

# 约翰二书

## 前言和感恩

1:1 作长老<sup>1</sup>的，写信给蒙选立的女士<sup>2</sup>和她的儿女，就是我在真理<sup>3</sup>中所爱的（不但我爱，也是一切知道真理之人<sup>4</sup>所爱的），1:2 因为这真理<sup>5</sup>住在我们里面，也必永远与我们同在。1:3 恩惠、怜悯和平安，从父 神和他儿子耶稣基督，在真理和爱上，必常与我们同在。

1:4 我见你的儿女，有<sup>6</sup>照我们<sup>7</sup>从父所受之命令活在真理中<sup>8</sup>的，就甚欢欣。

<sup>1</sup> 「长老」。作者约翰的自称，与约翰福音及约翰三书的称呼相同。

<sup>2</sup> 「蒙选立的女士」。可解作个人或区域性的教会。有的认为受信者是一位名叫「依莉特」(*Electa*)的女信徒，有说是「凯莉亚」(*Kyria*)，或不知名的女信徒。本书的第6, 8, 10, 12各节却用众数的「你们」，只有本节和第13节用单数字。有的认为女士指众教会，但第13节提到「拣选之姊妹的儿女」，就难以看为普遍性的教会。最可能的解释，「女士」是指离开作者所在地一段相当距离的某地区教会。约翰二书是写给一间离开约翰一段路程的教会（称为蒙拣选的女士）。这教会正受「脱离派」（参约一）的注目，面临「假师傅」过访的危机。

<sup>3</sup> 「在真理中」。本处和约翰三书第1节同义。希腊文 *ἐν ἀληθείᾳ* (*en alētheia*) 这短句不单是副词（诚心），更是约翰对收信人该犹 (*Gaius*) 正统信仰的认可。「真理」(*truth*) 是作者引用的正典神学 (*Orthodoxy*) 之义，尤其是面临敌挡派（约一 3:19）学说的挑战。

<sup>4</sup> 「知道真理之人」。指真信徒，那些在敌挡派冲击下，仍持守着使徒所传基督论 (*Christology*) 的信徒。

<sup>5</sup> 「真理」。固然是有教义的因素，但本处所说的「存在我们里面」的「真理」，已经超越了教义的范畴。和本处并论的是约翰福音 14:16-17，耶稣应许门徒祂要求父赐下保惠师 (*Paraclete*) 永远与他们同在。所以作者在此说的「真理」，就是「真理的圣灵」(*Spirit of Truth*)，永远和信徒同在的保惠师。

<sup>6</sup> 「有」。可解释为「有.....遵行真理的」，也「有」不遵行真理的。不过作者的语气是见到「有」遵行真理的例证，却不清楚是否其他的也是如此。这牵挂可能也是写信的原因。

<sup>7</sup> 「我们」。指作者和收信的信徒。

<sup>8</sup> 「活在真理中」。原文作「行在真理中」。用希腊文动词 *περιπατέω* (*peripateō*) 描写行为 (*conduct*) 或生活方式 (*lifestyle*) 是新约中常见的（约一 1:6；约三 3-4；及保罗书信多处）。本处用来描写有真理同在的人的生活行为，也可能指「真理圣灵」(*Spirit of Truth*) 的内住（第2节）。本书的文义清楚的形容持守使徒教训的信徒，他们正面临「脱离」份子对正典神学 (*Orthodoxy*) 的挑战。

## 提防假师傅

1:5 女士啊，但我现在<sup>9</sup>劝你，我们要彼此相爱（这并不是我写一条新命令<sup>10</sup>给你，乃是我们从起初所受的命令<sup>11</sup>）。1:6（我们若照他的命令活，这就是爱。）你们从起初所听见的就是这命令，故此要活出来。1:7 因为有许多迷惑人的已经来到世上，他们不认耶稣是成了肉身<sup>12</sup>来的基督<sup>13</sup>，这就是那迷惑人的，和敌基督<sup>14</sup>。1:8 你们要小心，不要失去我们所作的工<sup>15</sup>，而要得着全部的赏赐<sup>16</sup>。

1:9 凡<sup>17</sup>越过基督的教导<sup>18</sup>，不留<sup>19</sup>在里面的，就没有神；留在教导里面的，就有父又有子<sup>20</sup>。1:10 若有人到你们那里，不是传这教导，不要接他到家里，也不要问他的安<sup>21</sup>，1:11 因为问他安的，就在他的恶行上有分<sup>22</sup>。

---

<sup>9</sup>「现在」。收信人已经遵行真理了，但在面临敌挡派攻击之下，约翰强调顺服的重要。

<sup>10</sup>「新命令」。引喻约翰福音 13:34-35；约翰一书 2:7-8。

<sup>11</sup>参约翰一书 2:7。

<sup>12</sup>「成了肉身」。与约翰一书 4:2 同义，本处所用是现在完成式。文法表示「道成肉身」（*incarnation*）是已经完成的（成了），现在式表示未完成的「主再来」（*the second advent*）。根据和约翰一书 4:2 相同之处，最好的解释可能是：约翰只在说「成了肉身」一事。

<sup>13</sup>「基督」或作「弥赛亚」。

<sup>14</sup>「那迷惑人的，和敌基督」。作者并不建议将每个人都看为敌基督（*Antichrist*）。他将「敌挡派」人士和撒但（*Satan*）相比，因为他们正替撒但卖命，也为敌基督铺路。

<sup>15</sup>「所作的工」。意指牧养和宣道的工作。当地信徒在社区各样的工作，若不与「敌挡派」的假教训对抗，这些工作的效果都要失去。

<sup>16</sup>「赏赐」（*reward*）。忠心服事的信徒得赏赐，并不是约翰著作的主论，只在启示录 11:18 及 22:12 稍有提及。

<sup>17</sup>「凡」。约翰一书多处用此字将人分类。本处的人分为两类：不留在基督教训里的，和留在基督教训里的。

<sup>18</sup>「基督的教导」。可解释作「有关基督的教导」。作者在此很可能指基督自己的教导，但亦有暗示圣灵之意。约翰一书 2:27 以「恩膏」为教导者，作者可能语意双关：基督自己的教导，或基督的灵的教导。

<sup>19</sup>「留」（*remain*）。本处不译作「住」（*reside*），因为敌对者「越过了」基督的教导。「教导」，约翰书信只在本节用了两次，约翰福音用了三次（7:16, 17; 18:19），都是指耶稣自己的教导。

<sup>20</sup>「有父又有子」。「有父」是成语，意指真信徒与神的关系，「有子」同义。

<sup>21</sup>「不要问他的安」。不是轻侮之意，而是「不要当作弟兄相待」。作者认为敌挡派根本不是弟兄。

结语

**1:12** 我还有许多事要写给你们，却不愿意用纸墨写出来；但盼望到你们那里，与你们当面谈论，使我们的喜乐可以充满。

**1:13** 你那蒙选立之姊妹的儿女都问你安。

---

<sup>22</sup> 「在他的恶行上有分」。在公众场合问安，从旁观者看来，就是同意敌挡派的（假）教导。约翰因此禁止读者如此行。